

[Texte]

An hon. Member: Hear, hear.

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): think that the leading newspaper—one emission, or placing in the daily newspaper and several regulations could be grouped together—would not break the government, and if the government is considering the relative value as between that and the Consumer Council or something else, well I would like to have a chance to debate the merits of taking the consumers in rather than having additional pieces of machinery in the Department to preconceive notions and make them solid ahead of time.

Mr. McGrath: I would be glad to pay the cost of the ad in my province, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Howe.

Mr. Howe: One of the main things about this bill is with regard to removing confusion with regard to labelling for the consumer, and I think that the better informed the public is going to be about the regulations, the less confusion we will have with a bill of this kind.

When it comes to cost, briefly I had a return yesterday from the Post Office Department—that new special mail that just originates in Toronto that is going to be overnight mail—the advertising for that is over \$43,000.

That was just one little item. These regulations are going to have more to do with than only the people of the city of Toronto. They are going to deal with all of Canada, and it is only \$15,000.

We must get into the C. D. Howe policy of what is \$1 million, but if this business of being so careful—if the dollar was carried throughout this whole government, we would be in a lot better shape than we are now. But when I see what happened in one department, and then this Minister being afraid to do something to inform all the people who are going to be involved because it might be a little expensive, I just cannot see it, Mr. Chairman.

Mr. Rock: Mr. Chairman, since Mrs. MacInnis mentioned me, I would say to her that I am not worried at all about the consumer in this case here, because I believe that the consumers association is well represented, and I believe that they are doing a darn good job in representing the consumer.

In this case here, the persons that this legislation is actually against are the manufacturers, the processors, the people who are packaging. They are the people who are worried, that all this legislation will be doing something to their methods of manufacturing.

• 1235

They are not too much worried about that because they have their associations. Their associations usually have a copy of the *Canada Gazette* in the same manner as the Consumers' Association has a copy of the *Canada Gazette*. Therefore, both sides are represented well and both sides will be properly informed by the *Canada Gazette*.

The Chairman: Before we go any further I wonder if I might just read the amendment as it now stands.

23480—31

[Interprétation]

Une voix: Bravo, bravo.

Mme MacInnis (Vancouver-Kingsway): Je pense que le fait de faire publier dans les journaux les plus importants les règlements, en en groupant plusieurs s'il le faut, ne nuirait pas au gouvernement; et si le gouvernement compare cela et le Conseil des consommateurs ou quelque chose d'autre, je voudrais bien pouvoir débattre des avantages de faire participer le consommateur plutôt que d'avoir une machinerie supplémentaire dans le Ministère pour concevoir à l'avance des notions et les solidifier d'avance.

M. McGrath: Je serais heureux de payer les frais de leur parution dans les journaux de ma province, monsieur le président.

Le président: Monsieur Howe.

M. Howe: Une des principales choses dans ce bill est qu'il cherche à éviter toute possibilité de confusion en ce qui concerne l'étiquetage pour le consommateur et je pense que mieux le public sera informé des règlements, moins il y aura de confusion avec un bill de cette espèce.

Quand il s'agit des frais, si vous parlez de frais, j'ai appris hier, du ministère des Postes que le nouveau courrier qui vient d'être créé à Toronto et qui sera un courrier à distribution du jour au lendemain, a coûté environ 43,000 dollars de publicité.

C'était seulement une petite chose. Ces règlements ne concerneront plus seulement les habitants de la ville de Toronto. Ils concerneront l'ensemble du Canada. Il s'agirait seulement de 5,000 dollars.

Il ne faut pas dire non plus: «Qu'est-ce qu'un million de dollars?» mais si on faisait un peu plus attention aux dollars dans ce gouvernement, nous serions dans une situation meilleure que celle qui est la nôtre maintenant. Mais quand je vois ce qui s'est passé dans un ministère, et que je vois ce Ministre effrayé de faire quelque chose pour informer la population qui va être concernée par cela, parce que c'est un petit peu trop cher, je ne peux pas comprendre cela, monsieur le président.

M. Rock: Monsieur le président, puisque M^{me} MacInnis m'a nommé, je voudrais lui dire que je ne me fais pas de souci à propos du consommateur dans ce cas, car je crois que l'Association des consommateurs est bien représentée, et je pense qu'elle fait un excellent travail en représentant le consommateur.

Dans ce cas, les personnes contre qui est cette loi sont les fabricants, les transformateurs, les gens qui font l'emballage. Ce sont eux qui craignent que cette loi nuise à leur méthode de fabrication.

Ils ne s'inquiètent pas trop parce qu'ils ont leurs associations. Leurs associations reçoivent généralement un exemplaire de la *Gazette du Canada* de la même façon que l'Association des consommateurs. C'est pourquoi les deux parties sont bien représentées et bien informées par la *Gazette du Canada*.

Le président: Avant de continuer, je me demande si je peux lire l'amendement tel qu'il est maintenant.